

Familia Valiente

Notas tomadas de la
 Historia Verdadera de la
 Conquista de la Nueva España
 por Bernal Diaz del Castillo
 uno de los conquistadores.
 Prologo de Carlos Pereyra.

Espasa - Calpe, S.A. - Madrid, 1928. dos tomos

Nota. He copiado algunos extractos de este libro, subrayando con tinta colorada los nombres que nos interesan, y puesto algunas notas.

13

Capítulo CXXXVI. Pagina 531. Tomo 1.

[Algunos capitanes pidieron a Cortés licencia para volver a Cuba.] "y luego Cortés se la dió y aun les prometió que si volvía a ganar la Nueva España y ciudad de Mejico que al Andres de Duero, su compañero, que le daría mucho mas oro que le habia antes dado, y asi hizo ofertas a los demas capitanes en especial Agustin Bermudez, y le mandó dar mantolage, que en aquella sazón habia, que era maiz y perrillos salados y pocas gallinas, y un navio de los mejores. y escribió Cortés a su mujer, que se decia Doña Catalina Xuarez, "la Marcaida", y a Juan Xuarez su cuñado, que en aquella sazón vivia en la isla de Cuba, y les envió ciertas barras y joyas de oro que les hizo saber todos los desmanes y trabajos que nos habian acontecido, y como nos bucharon de Mejico".

Nota. Bernal Diaz del Castillo menciona Doña Catalina Xuarez "la Marcaida", esposa que fue de Hernan Cortés, como si "la Marcaida" era un apodo.

El Manuscrito de Ambrosio Valiente y Duany usa Marcaida como apellido materno de ella. Era hija de Diego Xuarez Pacheco, natural de Avila, y de Maria de Marcaida natural de Vizcaya. (Vase Pagina 59 de mi primera copia)

En el "Diccionario Auto-biografico de Conquistadores y Pobladores de Nueva España" por Francisco A. de Icaza, (Madrid 1928. dos tomos) - en Tomo 1, Pagina 96, n.º. 130; Juan Xuarez, dice que es hijo de Diego Xuarez y de Doña Maria de Marcaida, poniendolo como apellido

Xuarez - Xuarez - Xuarez = es el mismo apellido.

4

Como 2. Capitulo cxi. Pagina 185.

(Pagina 192, abajo) - "Volvamos a nuestra relacion y es quedando Sandoval entendiendo en la poblacion de aquella villa y llamando otras provincias de paz, le vinieron cartas como habia entrado un navio en el rio de Oyagualulco, que puerto, aunque no bueno, quedaba de alli quince leguas, y en el venian de la Isla de Cuba la señora Doña Catalina Juárez "la Marcada", que asi tenia el sobrenombre, mujer que fue de Cortés, y la traia su hermano Juan Juárez, el vecino que fue el tiempo andando de Méjico, y venia otra señora, su hermana, y Villegas el de Méjico, y su mujer "la Zambrana", y sus hijos y aun la agüella, y otras muchas señoras casadas"...

(Pagina 193 - medio) ... "y por el mal tiempo y por no dar a través entraron con el navio en aquel puerto de Oyagualulco, y la Señora Doña Catalina Juárez "la Marcada", y toda su compañía se alojaron con nosotros; y luego trajimos todas aquellas señoras y su compañía a nuestra villa de Guazacualco, y lo hizo saber el Sandoval muy en posta a Cortés de su venida y las llevó luego camino de Méjico y fueron acompañandolas el mesmo Sandoval, y Brisquez, y Francisco de Lugo, y otros caballeros".

Tomó 2. Capítulo CLXVIII. Página 268.

(Página 277 - medio) ... "y a lo que dicen de la muerte de Doña Catalina Juárez "la Marcarida", mujer de Cortés, rezáronlo, sino que ya era doliente de asma amaneció muerta":

(Página 280 - arriba) ... "en lo de Garay, ni en otras cosas de las acusaciones que le ponían la muerte de su mujer Doña Catalina Juárez "la Marcarida", que pues no daban informaciones acerca dello, que lo reservaban para el tiempo andando, y le enviaron a tomar residencia".

(Página 281 - abajo) ... "Pues con estos despaños tuvieron nuestros procuradores, luego envían con ellos en posta a un Rodrigo de Paz, primo de Cortés, deudo del licenciado Francisco Nuñez, y también vino con ellos un hidalgo de Extremadura, pariente del mismo Cortés, que se decía Francisco de las Casas, y trajeron un navio buen velero, y vinieron camino de la isla de Cuba";

Se vuelve a mencionar Rodrigo de Paz en Página 282, abajo, y 283, arriba.

Tomó 2. Capítulo CXCIV. Página 430.

(Página 440 - medio) - [Preparándose Cortés para ir a España, dice Bernal Díaz que dejó:] ... "recando a las personas a quien había de dar los poderes para entender en su estado y casa y demandar los tributos de los pueblos de su encomienda, salvo que dejó el poder mayor al licenciado Juan Altamirano, que era persona de mucha calidad, y a Diego de Campo y Alonso Valiente y a Santa Cruz, burgaleses, y sobre todos al Altamirano.

Alonso Valiente - véase nota a vuelta.

Tomo 2. Capítulo ccv. Pagina 514.

Lista de los que fueron a Méjico con Cortés.
(Pagina 521 - medio) "Pasó un Juan Jananillo, capitán que fue de un bergantín cuando estábamos sobre Méjico; fue persona preeminente: murió de su muerte".
(Pagina 525 - abajo) - una nota: "Vertado en el original: y pasó un buen soldado que se dice Francisco de Olmos; es persona rica y vive en Méjico."

Nota. En la traducción de este libro al Francés, hecha por Jose Maria Heredia, publicada en Paris en 1848, en cuatro tomos. (Alfonsse Lemerre, éditeur). tiene una pequeña diferencia. Dice lo que está aquí de Olmos, y agrega: "Fue el que se casó con Doña Marina, la intérprete". Véase Tomo IV, Capítulo ccv, Pagina 318.

Segun el manuscrito de Ambrosio Valiente y Duany. (Pagina 55 de mi copia), Olmos se casó con Beatriz Bermudez y Velasquez de Ciellax, que fue a México con él; el padre de ella los acompañó. Si Olmos se casó con Doña Marina, debe haber en - viudado.

Nota. Segundo el manuscrito de Ambrosio Valiente y Duany, el primero de apellido Valiente que fue a Cuba, fue Pedro Valiente y Cisneros, en 1434. Olmos Valiente mencionado aquí es muy anterior, casi dos siglos. Posiblemente es un antepasado, pero me parece que si lo fuera, habría alguna tradición de familia que Ambrosio Valiente hubiera mencionado.